

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

JAARGANG 1976 Nr. 122

---

A. TITEL

*Briefwisseling houdende een overeenkomst tussen de Nederlandse Regering en de Verenigde Naties inzake een in 's-Gravenhage te houden bijeenkomst van een groep van rapporteurs betreffende veiligheidsgordels, met Bijlage;  
Genève, 18 juni en 2 juli 1976*

B. TEKST

Nr. I

UNITED NATIONS OFFICE AT GENEVA  
THE DIRECTOR-GENERAL  
G/LE-311/21 (1)

18 June 1976

Sir,

I have the honour to give you below the text of arrangements between the United Nations and the Government of the Kingdom of the Netherlands (herein referred to as "the Government") in connexion with the Meeting of the Group of Rapporteurs on Safety Belts (GRC), of the Economic Commission for Europe, to be convened at the invitation of the Government in The Hague from 26 to 30 July 1976. This text has been established in the course of discussions between the representatives of the Government and the United Nations Office at Geneva and I understand that the Government has seen and approved the arrangements.

“ARRANGEMENTS BETWEEN THE UNITED NATIONS AND THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS REGARDING THE MEETING OF THE GROUP OF RAPPORTEURS ON SAFETY BELTS (GRC), OF THE ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE, TO BE CONVENED IN THE HAGUE FROM 26 TO 30 JULY 1976.

1. Participants in the Meeting will be invited by the Executive Secretary of the United Nations Economic Commission for Europe in accordance with the rules of procedure of the Commission and its subsidiary organs.

2. The Government shall impose no impediment to transit to and from the meetings of any persons whose presence at the Meeting is authorized by the United Nations and shall grant any visas required for such persons promptly and without charge. The Convention of 13 February 1946 on the Privileges and Immunities of the United Nations shall apply.

3. In accordance with paragraph 10 of resolution 2609 (XXIV), adopted by the United Nations General Assembly on 16 December 1969, which provides that a Government issuing an invitation for a Meeting to be held within its territories agrees to defray the additional cost involved, the Government has agreed to reimburse to the United Nations the expenses in respect of travel, subsistence and terminal costs for United Nations Officials attending the Meeting, as well as air freight or excess baggage for any documents and equipment which may have to be carried from Geneva to The Hague and back.

4. The exact amount to be reimbursed by the Government will be determined by the United Nations and a documented statement will be sent to the Government for payment within three months.

5. The Government will provide for the Meeting adequate facilities including personnel resources, space and office supplies as described in the attached annex.

6. The Government shall be responsible for dealing with any actions, claims or other demands which may be brought against the United Nations for damages to facilities used in the course of the Meeting, for damage or injury to persons or property caused to third parties, or arising out of the employment of local personnel, and shall hold the United Nations and their officials harmless in respect of any such actions, claims or other demands.

7. The rooms, offices and related localities and facilities put at the disposal of the Meeting by the Government shall be the Meeting

area, which shall constitute United Nations premises within the meaning of Article II, Section 3, of the Convention of 13 February 1946.

8. The Government shall notify the local police of the convening of the Meeting and request appropriate police protection."

I have the honour to propose that this letter and your affirmative answer shall constitute an agreement between the United Nations and the Government of the Kingdom of the Netherlands which shall enter into force on the date of your reply and shall remain in force for the duration of the Meeting and for such additional period as is necessary for its preparation and winding up, such period not to exceed one year.

Accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

(sd.) V. WINSPEARE GUICCIARDI

V. Winspeare Guicciardi

*His Excellency*

*Mr. Ch. A. van der Klaauw*

*Ambassador*

*Permanent Representative of the Kingdom of  
the Netherlands at the United Nations Office*

*56 rue de Moillebeau*

*1211 GENEVA 19*

---

### Annex

**Staff and facilities necessary for the organization of the meeting of the  
Group of Rapporteurs on Safety Belts (GRC) to be held in The  
Hague from 26 to 30 July 1976**

### STAFF

1. Two members of the ECE Secretariat, their travel Geneva-The Hague-Geneva by air economy class, subsistence and terminal allowances.
2. An usher.
3. Interpreters capable of interpreting into English and French.

### FACILITIES

4. A meeting room seating 30-40 persons.
  5. Simultaneous or consecutive interpretation in English and French.
  6. A black-board.
  7. A typewriter and necessary stationery, etc.
-

## Nr. II

No. 3035

Geneva, 2nd July, 1976

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of 18th June, 1976, no. G/LE-311/21 (1), the contents of which reads as follows:

(zoals in Nr. I)

I have the honour to confirm that your letter quoted above and my affirmative reply will constitute an agreement between the United Nations and the Government of the Kingdom of the Netherlands which will enter into force on the 2nd July 1976 and will remain in force for the duration of the Meeting and for such additional period as is necessary for its preparation and winding up, such period not to exceed one year.

Please accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

(sd.) C. A. VAN DER KLAUW

C. A. van der Klaauw,  
Ambassador,  
Permanent Representative

*Mr. V. Winspeare Guicciardi,  
Director-General of the  
United Nations Office at Geneva,  
Palais des Nations  
GENEVA*

---

#### D. PARLEMENT

De in de brieven vervatte overeenkomst behoefde ingevolge artikel 62, eerste lid, letter c, van de Grondwet niet de goedkeuring der Staten-Generaal alvorens in werking te kunnen treden.

#### G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van de in de brieven vervatte overeenkomst zijn ingevolge het in de brieven terzake bepaalde op 2 juli 1976 in werking getreden.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, geldt de overeenkomst alleen voor Nederland.

#### J. GEGEVENS

Van het op 26 juni 1945 te San Francisco tot stand gekomen Handvest der Verenigde Naties zijn tekst en vertaling geplaatst in *Stb.* F 321. Zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1973, 156.

Van het op 13 februari 1946 te Londen tot stand gekomen Verdrag nopens de voorrechten en immuniteiten van de Verenigde Naties, naar welk Verdrag wordt verwezen in de paragrafen 2 en 7 van de onderhavige brieven, zijn tekst en vertaling geplaatst in *Stb.* I 224. Zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1969, 206.

Voorts is tussen de Nederlandse Regering en de Verenigde Naties het volgende overeengekomen:

„It is understood that immunity of jurisdiction does not apply to road offences committed by a privileged person, nor to cases of damage caused by a motor vehicle belonging to, or driven by such a person.”.

Uitgegeven de *negende* augustus 1976.

*De Minister van Buitenlandse Zaken a.i.,*  
W. F. DE GAAY FORTMAN.